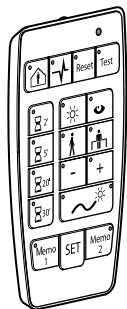


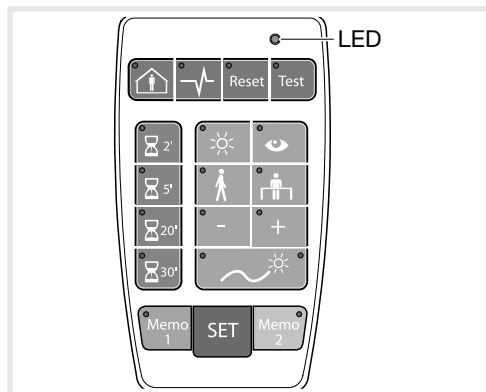
DE FR
NL EN

Télécommande infrarouge de réglage
Infrared remote control for settings



EE807

Description / Description



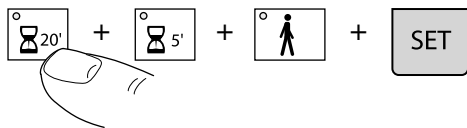
FR La télécommande permet d'effectuer ou de modifier des réglages sur les détecteurs (voir ci-dessus). Quand le potentiomètre du détecteur est sur "auto test". Les réglages peuvent être simples ou multiples. Les réglages multiples peuvent être enregistrés dans Memo 1 et Memo 2 et rappelés pour configurer plusieurs détecteurs. La touche SET est utilisée pour envoyer les messages IR au détecteur.

Réglage simple

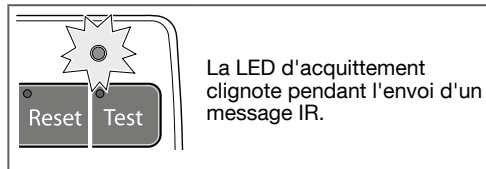
Ex. : effectuer un reset.



Réglage multiple
Définir les paramètres à changer et appuyer sur SET pour envoyer au détecteur.
Ex. : pour 25 min. et utilisation dans un couloir, appuyer sur 20', 5' et couloir.



La LED verte symbolise ON et la LED rouge OFF (excepté Présence/ Absence).
Quand aucune valeur est sélectionnée, toutes les LED sont éteintes.
Lorsqu'aucune valeur n'est sélectionnée, toutes les LED sont éteintes.

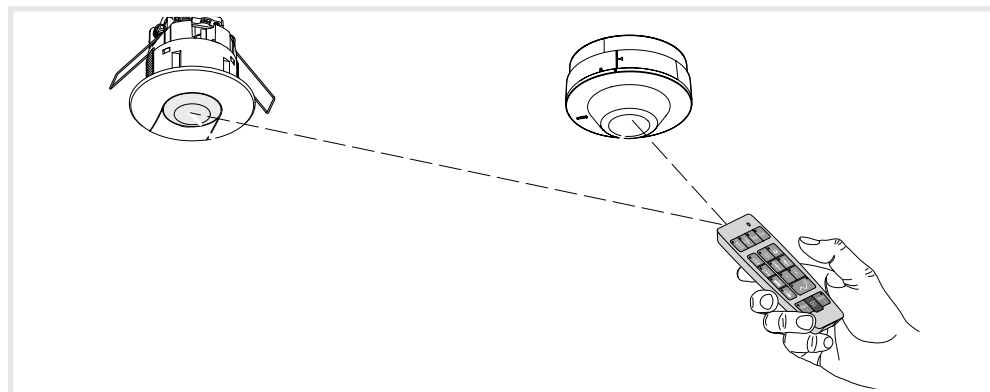


La LED d'acquiescement clignote pendant l'envoi d'un message IR.

Spécifications techniques

Alimentation : 1x 3V CR2032
Durée de vie de la pile : 2,5 ans
Indice de protection : IP 30/

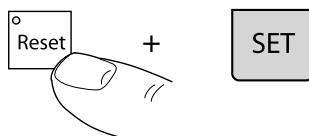
Utilisation / Use



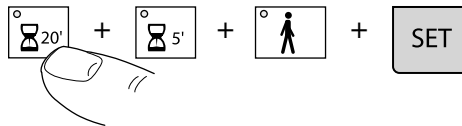
EN The remote control allows the user to set or modify settings on the presence detectors (see above). When the potentiometer is on "auto test". It allows single and multiple settings. The SET key is used to send the IR messages to the occupancy sensors. Multiple settings can be stored in Memo 1 and Memo 2 and recalled to set several devices.

Single setting

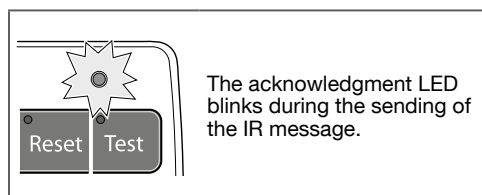
Example: do a reset.



Multiple settings
Define the parameters to be changed and press SET to send.
Example: for 25 minutes and corridor use, press 20', 5' and corridor.



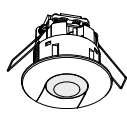
In the case of 2 opposite states the green LED denotes ON and the red LED denotes OFF (except Presence/ Absence).
When no function is selected all LED's are OFF.
When no value is selected, all LEDs are off.



The acknowledgment LED blinks during the sending of the IR message.

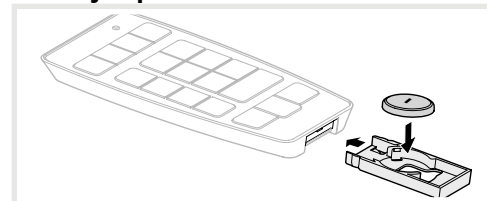
Technical specifications

Power supply : 1x 3V CR2032
Shelf life of battery : 2,5 years
Protection index : IP 30



Detecteurs de présence / Presence detectors
EE815 / EE816
TCC520E / TCC521E
EER5xx
TXD5xx / TXC5xx / EED5xx

Changement de la pile / Battery replacement



Comment éliminer ce produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques).

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Correct Disposal of this product
(Waste Electrical & Electronic Equipment).









(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this device for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Réglages / Settings available

Touche / Key	Signification / Meaning	Indication / Indication	Fonction / Function EE815, EE816, TCC52xx, TCC53xx
	Présence / Presence	LED verte allumée / Green LED on	Présence activée (mode automatique). / Presence on (automatic mode).
	Absence / Absence	LED rouge allumée / Red LED on	Absence activée (mode semi-automatique). / Absence on (semi automatic mode).
	Démarrage / Power Up	LED verte allumée / Green LED on	La lumière s'allume automatiquement pendant 30 s après le démarrage. / The light is automatically switched ON for 30 s after power up.
		LED rouge allumée / Red LED on	Pendant la phase de préchauffage, la lumière est éteinte. / During warm up phase, the light output is off.
Reset	Reset + appui court sur Set < 3 s / Reset + Short press on Set < 3 s	LED allumée / LED on	Pour rétablir les réglages d'usine (lux = 400, temporisation = 20 min, mode présence, démarrage désactivé et cellule active). / To return to factory settings (Lux = 400, time = 20min., presence on, power up off and cell active).
	Reset + appui long sur Set > 3 s / Reset + long press on Set > 3 s	LED allumée / LED on	
Test	Test / Test	LED allumée / LED on	Pour valider la zone de détection / To validate the detection area.
	Temporisation / Time	LED allumée / LED on	Pour régler la temporisation. Il est possible d'ajouter des délais. Ex. : appuyez sur 2' et 5' pour obtenir une valeur de temporisation égale à 7'. / To set the time. It is possible to add times. Ex.: press 2' and 5', time value is 7'.
	Niveau jour / Day level 1000 Lux	LED allumée / LED on	Pour régler la valeur sur 1 000 lux. / To set the value on 1000 Lux.
	Apprentissage / Learn	LED allumée / LED on	Pour connaître le niveau de lux actuel. / To learn the current Lux level.
	Couloir / Corridor	LED allumée / LED on	Pour régler la valeur sur 200 lux. / To set the value on 200 Lux.
	Bureau / Office	LED allumée / LED on	Pour régler la valeur sur 400 lux. / To set the value on 400 Lux.
+	Lux + / Lux +	LED allumée / LED on	Pour augmenter le niveau de lux de + 100 lux. / To increase the Lux level (+100).
-	Lux - / Lux -	LED allumée / LED on	Pour diminuer le niveau de lux de - 100 lux. / To decrease the Lux level (-100).
	Cellule active / Active cell	LED verte allumée / Green LED on	La lumière est mesurée en continu. / The light is continuously measured.
	Cellule passive / Passive cell	LED rouge allumée / Red LED on	Le produit n'éteint pas la lumière, même si la luminosité ambiante est suffisante. / The product doesn't switch the light off even if the ambient luminosity is sufficient.

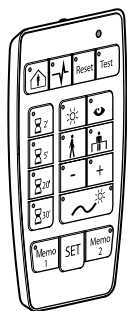
Touches Memo et SET / Memo and SET keys

Touche / Key	Signification / Meaning	Indication / Indication
Memo 1	Appui / Press	La LED rouge reste allumée jusqu'à ce qu'un réglage soit modifié. / Red LED is on until a setting is changed.
	Appui long > 5 s et < 10 s / Long press >5s and <10s	La LED rouge reste allumée pendant 5 s, puis clignote jusqu'à ce que la touche soit relâchée. Une fois la touche relâchée, la LED s'éteint en cas de modification d'un réglage. / Red LED is on during 5s., then blinks until release press. After release, the LED goes off in case of setting change.
	Appui très long / Very long press	La LED rouge reste allumée pendant 5 s, puis clignote pendant 10 s maximum et reste allumée jusqu'à ce que la touche soit relâchée. / The red LED is on for 5s, then blinks for up to 10 s, then stays on until the press is released.
Memo 2	Appui / Press	La LED reste allumée jusqu'à ce qu'un réglage soit modifié. / LED is on until a setting is changed.
	Appui long > 5 s et < 10 s / Long press >5s and <10s	La LED reste allumée pendant 5 s, puis clignote jusqu'à ce que la touche soit relâchée. Une fois la touche relâchée, la LED s'éteint en cas de modification d'un réglage. / LED is on during 5s., then blinks until release press. After release, the LED goes off in case of setting change.
	Appui très long > 10 s / Very long press > 10s	La LED rouge reste allumée pendant 5 s, puis clignote pendant 10 s maximum et reste allumée jusqu'à ce que la touche soit relâchée. / The red LED is on for 5s, then blinks for up to 10 s, then stays on until the press is released.
SET	Appui court avec réglages < 500ms. / Short press with settings < 500ms	La LED rouge clignote à temps. / Red LED flashes on time.
	Appui long > 500ms / Long press > 500ms	La LED rouge clignote tant que la touche est enfoncée. / Red LED flashes during the hold
	Appui long (> 5 s et < 10 s) disponible uniquement si aucun réglage n'est actif. / Long press (> 5s and < 10s) only available if no setting active.	La LED rouge clignote jusqu'à ce que la touche est enfoncée. / Red LED flashes during the hold.
	Appui très long > 10 s disponible uniquement si aucun réglage n'est actif. / Long press (>5s and <10s) only available if no setting active.	La LED s'allume jusqu'à ce que la touche soit relâchée. / LED on until release press.

Fonction/Function EERxx	Fonction/Function TXDxx, TxC5xx, EED5xx
Présence activée (mode automatique). / Presence on (automatic mode).	Présence activée (mode automatique). / Presence on (automatic mode).
Absence activée (mode semi-automatique). / Absence on (semi automatic mode).	Absence activée (mode semi-automatique). / Absence on (semi automatic mode).
La lumière s'allume automatiquement pendant 45 s après le démarrage. / The light is automatically switched ON for 45 s after power up.	La lumière s'allume automatiquement pendant 45 s après le démarrage. / The light is automatically switched ON for 45 s after power up
Pendant la phase de préchauffage (45 s), la lumière est éteinte. / During warm up phase (45s), the light output is off.	Pendant la phase de préchauffage (45 s), la lumière est éteinte. / During warm up phase (45s), the light output is off.
Pour rétablir les réglages locaux sur le potentiomètre. / To return to local settings on the portentiometer.	Pour rétablir les réglages locaux sur le potentiomètre (si la configuration KNX l'autorise). / To return to local settings on the portentiometer (if allowed by KNX configuration).
Pour rétablir les réglages d'usine (lux = 500, temporisation = 15 min, mode présence, démarrage désactivé et cellule active). / To return to factory settings (Lux = 500, time = 15min., presence on, power up off and cell active).	Pour rétablir les réglages / To return to KNX settings.
Pour valider la zone de détection. / To validate the detection area.	Pour valider la zone de détection. / To validate the detection area.
Pour régler la temporisation. Il est possible d'ajouter des délais Ex. : appuyez sur 2' et 5' pour obtenir une valeur de temporisation égale à 7'. / To set the time. It is possible to add times Ex.: press 2' and 5', time value is 7'.	Pour régler la temporisation. Il est possible d'ajouter des délais Ex. : appuyez sur 2' et 5' pour obtenir une valeur de temporisation égale à 7'. / To set the time. It is possible to add times Ex.: press 2' and 5', time value is 7'.
Pour régler la valeur sur 1000 lux. / To set the value on 1000 Lux.	Pour régler la valeur sur 1000 lux. / To set the value on 1000 Lux.
Pour connaître le niveau de lux actuel. / To learn the current Lux level.	Pour connaître le niveau de lux actuel. / To learn the current Lux level.
Pour régler la valeur sur 200 lux. / To set the value on 200 Lux.	Pour régler la valeur sur 200 lux. / To set the value on 200 Lux.
Pour régler la valeur sur 500 lux. / To set the value on 500 Lux.	Pour régler la valeur sur 500 lux. / To set the value on 500 Lux
Pour augmenter le niveau de lux (+ 100). / To increase the Lux level (+100).	Pour augmenter le niveau de lux (+ 100). / To increase the Lux level (+100)
Pour diminuer le niveau de lux (- 100). / To decrease the Lux level (-100).	Pour diminuer le niveau de lux (- 100). / To decrease the Lux level (-100)
La lumière est mesurée en continu. / The light is continuously measured.	La lumière est mesurée en continu. KNX uniquement. / The light is continuously measured. Only KNX.
Le produit n'éteint pas la lumière, même si la luminosité ambiante est suffisante. / The product doesn't switch the light off even if the ambient luminosity is sufficient.	Le produit n'éteint pas la lumière, même si la luminosité ambiante est suffisante. KNX uniquement. / The product doesn't switch the light off even if the ambient luminosity is sufficient .Only KNX

Fonction/Function EE815, EE816, TCC52xx, TCC53xx	Fonction/Function EERxx	Fonction/Function TXDxx, TxC5xx, EED5xx
Pour charger/décharger Memo 1. / To load/unload Memo 1.	Pour charger/décharger Memo 1. / To load/unload Memo 1.	Pour charger/décharger Memo 1. / To load/unload Memo 1.
Pour enregistrer le réglage actuel en tant que Memo 1. / To save the current setting as Memo 1.	Pour enregistrer le réglage actuel en tant que Memo 1. / To save the current setting as Memo 1.	Pour enregistrer le réglage actuel en tant que Memo 1. / To save the current setting as Memo 1.
		Activer le préavis si : Pas de mode de régulation. / Activate the prewarning on: No regulation mode.
Pour charger/décharger Memo 2. / To load/unload Memo 2.	Pour charger/décharger Memo 2. / To load/unload Memo 2.	Pour charger/décharger Memo 2. / To load/unload Memo 2.
Pour enregistrer le réglage actuel en tant que Memo 2. / To save the current setting as Memo 2.	Pour enregistrer le réglage actuel en tant que Memo 2. / To save the current setting as Memo 2.	Pour enregistrer le réglage actuel en tant que Memo 2. / To save the current setting as Memo 2.
		Désactivation du préavis en : Mode régulation. / Deactivate the prewarning on: Regulation mode.
Envoi du message infrarouge en fonction de la sélection actuellement définie sur la télécommande. / Send IR message according to the selection currently set on the remote control.	Envoi du message infrarouge en fonction de la sélection actuellement définie sur la télécommande. / Send IR message according to the selection currently set on the remote control.	Envoi du message infrarouge en fonction de la sélection actuellement définie sur la télécommande. / Send IR message according to the selection currently set on the remote control.
Envoi répété du message infrarouge en fonction de la sélection actuellement définie sur la télécommande. / Repeat sending IR message according to the selection currently set on the remote control.	Envoi répété du message infrarouge en fonction de la sélection actuellement définie sur la télécommande. / Repeat sending IR message according to the selection currently set on the remote control.	Envoi répété du message infrarouge en fonction de la sélection actuellement définie sur la télécommande. / Repeat sending IR message according to the selection currently set on the remote control.
Pour activer/désactiver le mode automatique sur les détecteurs DALI/DSI (EE816, TCC521E). / To toggle automatic mode on DALI/ DSI detectors (EE816, TCC521E).		Active/désactive le mode adressage KNX. / Toggles KNX addressing mode.
		Rétablit les réglages d'usine KNX : Tous les liens KNX sont supprimés. L'appareil n'est plus opérationnel. / Performs a KNX factory reset: All KNX links are deleted. The device is nor more operational .

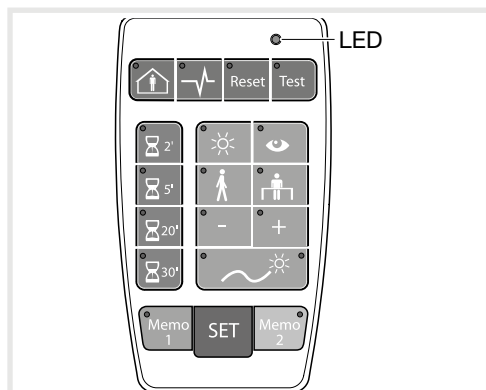
Setup- Infrarotfernbedienung IR-afstandsbediening voor de instellingen



6LE007751A

EE807

Beschreibung / Beschrijving



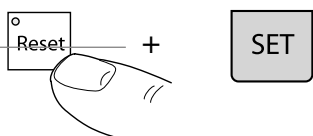
DE Die Fernbedienung ermöglicht das Einstellen bzw. Verändern der Einstellungen an den Präsenzmeldern (siehe oben), wenn das Potentiometer des Anwesenheitsmelders auf "Autotest" steht. Es können Einfach- oder Mehrfacheinstellungen vorgenommen werden.

Die Mehrfacheinstellungen können unter Speicherplatz Memo 1 und Memo 2 gespeichert und abgerufen werden, um mehrere Anwesenheitsmelder zu konfigurieren.

Die Taste SET dient dazu, IR-Meldungen an den Anwesenheitsmelder zu senden.

Einfacheinstellung

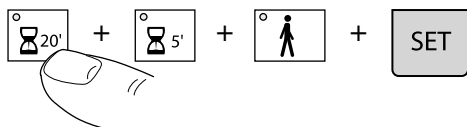
Beispiel : Reset (Rückstellung) vornehmen.



Mehrfacheinstellung

Zu ändernde Parameter auswählen und Taste SET drücken, um die Informationen an den Melder zu übertragen.

Beispiel : 25 Min. und Verwendung in einem Flur : Tasten 20', 5' und Flur drücken.



Die grüne LED bedeutet ON und die rote LED bedeutet OFF (behalve Aanwezigheid/Afwezigheid). Alle LED's zijn gedooft als geen enkele functie geselecteerd is.

Wenn kein Wert ausgewählt ist, werden alle LEDs ausgeschaltet.

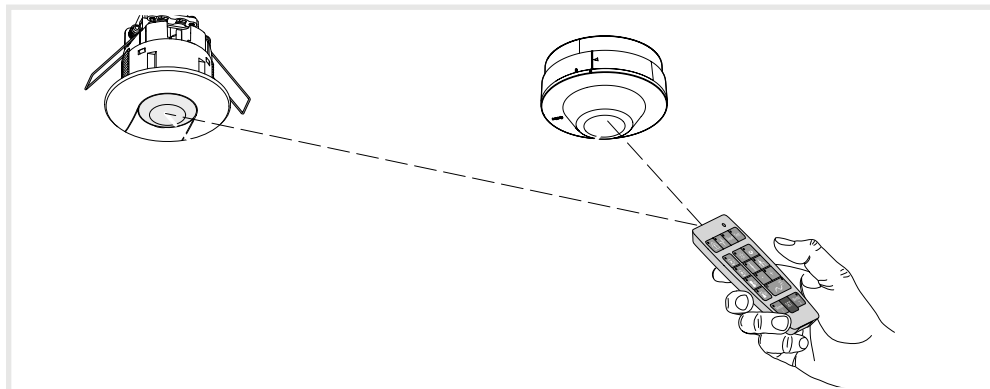


Die Quittierungs-LED blinkt, während die IR-Meldung übertragen wird.

Technische Spezifikationen

Speisung : 1x 3V CR2032
Lebensdauer der Batterie : 2,5 Jahre
Schutzart : IP 30/

Bediening / Gebruik

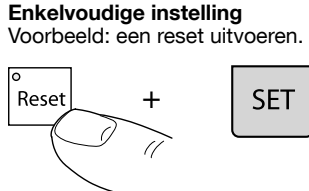


NL Met de afstandsbediening kunnen de instellingen van de aanwezigheidsmelder (zie hierboven), worden uitgevoerd of gewijzigd, als de potentiometer van de melder op "auto test" staat. De instellingen kunnen zowel enkelvoudig als meervoudig gebeuren.

De meervoudige instellingen kunnen worden opgeslagen in Memo 1 en Memo 2 en worden opgeroepen om verschillende melders te configureren. De SET-toets dient voor het doorsturen van de IR-berichten naar de melder.

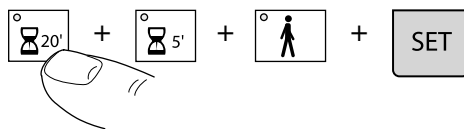
Enkelvoudige instelling

Voorbeeld: een reset uitvoeren.



Meervoudige instelling

Definieer de te wijzigen parameters en druk op SET om ze naar de melder door te sturen. Voorbeeld: voor 25 minuten en gebruik in de gang drukt u op 20', 5' en gang.



De groene LED staat voor ON en de rode voor OFF (behalve Aanwezigheid/Afwezigheid). Alle LED's zijn gedooft als geen enkele functie geselecteerd is.

Wanneer geen waarde is geselecteerd, worden alle LED's zijn uit.



De validatie-LED knippert tijdens het doorsturen van een IR-bericht.

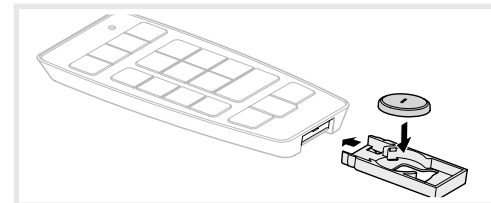
Technische kenmerken

Voedingsspanning : 1x 3V CR2032
Levensduur van de batterij : 2,5 jaar
Beschermingsgraad : IP 30



**Präsenzmelder /
Aanwezigheidsmelder**
EE815 / EE816
TCC520E / TCC521E
EER5xx
TXD5xx / TXC5xx /
EED5xx

Batterien auswechseln / Vervangen van de batterij



Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalappara- tuur).

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd.

Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren.

Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektronikmüll)









(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise entsorgen können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Einstellung / Instellingen

Tasten / Toets	Bedeutung / Betekenis	Anzeige / Indicatie	Funktion / Functie EE815, EE816, TCC52xx, TCC53xx
	Anwesenheit / Aanwezigheid	Grüne LED leuchtet / Groene LED aan	Anwesenheit ein (automatischer Modus). / Aanwezigheid aan (automatische modus).
	Abwesenheit / Afwezigheid	Rote LED leuchtet / Rode LED aan	Abwesenheit ein (halbautomatischer Modus). / Afwezigheid aan (semi-automatische modus).
	Einschalten / Opstarten	Grüne LED leuchtet / Groene LED aan	Das Licht wird automatisch nach dem Einschalten 30 s eingeschaltet. / Het licht wordt na het inschakelen automatisch 30 sec. ingeschakeld.
		Rote LED leuchtet / Rode LED aan	Während der Aufwärmphase ist das Licht ausgeschaltet. / Tijdens de opwarmfase is de lichtopbrengst uitgeschakeld.
Reset	Reset + Set kurz drücken < 3 s / Reset + Set kort indrukken < 3 s	LED ein / LED aan	Zum Zurückkehren auf Werkseinstellung (Lux = 400, Zeit = 20 min., Anwesenheit ein, Einschaltung aus und Zelle aktiv). / Terugkeren naar de fabrieksinstellingen (Lux = 400, tijd = 20 min., aanwezigheid aan, voeding uit en cel actief).
	Reset + Set lang drücken > 3 s / Reset + Set lang indrukken > 3 s	LED ein / LED aan	
Test	Test / Test	LED ein / LED aan	Zum Validieren des Erfassungsbereichs. / Het detectiegebied valideren.
	Zeit / Tijd	LED ein / LED aan	Zum Einstellen der Zeit. Es können Zeiten addiert werden, z. B. Drücken von 2' und 5' ergibt 7'. / De tijd instellen. Het is mogelijk om tijden toe te voegen, Bijv.: druk op 2' en 5', tijdswaarde is 7'.
	Tagwert / Dagniveau	LED ein / LED aan	Stellt den Wert auf 1000 Lux ein. / De waarde instellen op 1000 lux.
	Merken / Lernen	LED ein / LED aan	Das Gerät merkt sich den aktuellen Lux-Wert. / Het huidige Lux-niveau te weten komen.
	Korridor / Corridor	LED ein / LED aan	Stellt den Wert auf 200 Lux ein. / De waarde instellen op 200 lux.
	Büro / Kantoor	LED ein / LED aan	Stellt den Wert auf 400 Lux ein. / De waarde instellen op 400 lux.
+	Lux + / Lux +	LED ein / LED aan	Erhöht den Lux-Wert (+100 Lux). / Het Lux-niveau verhogen (+100 Lux).
-	Lux - / Lux -	LED ein / LED aan	Verringert den Lux-Wert (-100 Lux). / Het Lux-niveau verlagen (-100 Lux).
	Aktive Zelle / Actieve cel	Grüne LED leuchtet / Groene LED aan	Der Lichtwert wird kontinuierlich gemessen. / Het licht wordt continu gemeten.
	Passive Zelle / Passieve cel	Rote LED leuchtet / Rode LED aan	Das Licht wird vom Gerät nicht ausgeschaltet, auch wenn die Umgebungshelligkeit ausreichend ist. / Het product schakelt het licht niet uit, zelfs niet als de sterkte van het omgevingslicht voldoende is.

Tasten Memo und Set / Memo en SET toets /

Tasten / Toets	Beudeutung / Betekenis	Anzeige / Indicatie
Memo 1	Drücken Indrukken	Die rote LED leuchtet, bis eine Einstellung geändert wird. Rode LED brandt totdat een instelling wordt gewijzigd.
	Lang drücken > 5 s und < 10 s Druk lang op >5s en <10s	Die rote LED leuchtet 5 s lang und blinkt dann, bis die Taste losgelassen wird. Nach dem Loslassen erlischt die LED, sofern eine Einstellung geändert wurde. Rode LED brandt gedurende 5 sec., knippt daarna totdat er losgelaten wordt. Na het loslaten gaat de LED uit bij wijziging van de instelling.
	Sehr lang drücken > 10 s Erg lang indrukken	Die rote LED leuchtet 5 s lang, blinkt dann bis zu 10 s und leuchtet dann durchgehend, bis die Taste losgelassen wird. / De rode LED brandt 5 seconden, knippt vervolgens 10 seconden en blijft dan aan totdat er wordt losgelaten
Memo 2	Drücken / Indrukken	LED leuchtet, bis eine Einstellung geändert wird. / LED brandt totdat een instelling wordt gewijzigd.
	Lang drücken > 5 s und < 10 s Druk lang op >5s en <10s	LED leuchtet 5 s lang und blinkt dann, bis die Taste losgelassen wird. Nach dem Loslassen erlischt die LED, sofern eine Einstellung geändert wurde. LED brandt gedurende 5 sec., knippt daarna totdat er losgelaten wordt. Na het loslaten gaat de LED uit bij wijziging van de instelling.
	Sehr lange drücken > 10 s Erg lang indrukken > 10s	Die rote LED leuchtet 5 s lang, blinkt dann bis zu 10 s und leuchtet dann durchgehend, bis die Taste losgelassen wird. / De rode LED brandt 5 seconden, knippt vervolgens 10 seconden en blijft dan aan totdat er wordt losgelaten
SET	Kurz drücken mit Einstellungen < 500ms Kort indrukken met instellingen (<500 ms)	Rote LED blinkt gemäß Zeitschaltung. Rode LED knippt op tijd
	Lange drücken > 500ms Lang indrukken > 500 ms	Rote LED blinkt, solange gedrückt wird Rode LED knippt tijdens het vasthouden.
	Lange drücken (> 5 s und < 10 s) nur verfügbar, wenn keine Einstellung aktiviert ist. / Lang indrukken (>5s en <10s) alleen beschikbaar als er geen instelling actief is.	Rote LED blinkt, solange gedrückt wird. Rode LED knippt tijdens het vasthouden
	Sehr lange drücken (> 10 s) nur verfügbar, wenn keine Einstellung aktiviert ist. / Heel lang indrukken >10s alleen beschikbaar als er geen instelling actief is.	LED leuchtet, bis die Taste losgelassen wird. LED aan totdat er losgelaten wordt.

Einstellung / Instellingen

Funktion / Functie EERxx	Funktion / Functie TXDxx, TxC5xx, EED5xx
Anwesenheit ein (automatischer Modus). / Aanwezigheid aan (automatische modus).	Anwesenheit ein (automatischer Modus). / Aanwezigheid aan (automatische modus).
Abwesenheit ein (halbautomatischer Modus). / Afwezigheid aan (semi-automatische modus).	Abwesenheit ein (halbautomatischer Modus). / Afwezigheid aan (semi-automatische modus).
Das Licht wird automatisch nach dem Einschalten 45 s eingeschaltet. / Het licht wordt na het inschakelen automatisch 45 sec. ingeschakeld.	Das Licht wird automatisch nach dem Einschalten 45 s eingeschaltet. / Het licht wordt na het inschakelen automatisch 45 sec. ingeschakeld.
Während der Aufwärmphase (45 s) ist das Licht ausgeschaltet. / Tijdens de opwarmfase (45s) is de lichtopbrengst uitgeschakeld.	Während der Aufwärmphase (45 s) ist das Licht ausgeschaltet. / Tijdens de opwarmfase (45s) is de lichtopbrengst uitgeschakeld.
Zum Zurückkehren zu lokalen Einstellungen auf dem Potentiometer / Terugkeren naar de lokale instellingen op de potentiometer.	Zum Zurückkehren zu lokalen Einstellungen auf dem Potentiometer (sofern durch KNX-Konfiguration zugelassen). / Om terug te keren naar de lokale instellingen op de potentiometer (indien toegestaan door KNX-configuratie).
Zum Zurückkehren auf Werkseinstellung (Lux = 500, Zeit = 15 min., Anwesenheit ein, Einschaltung aus und Zelle aktiv). / Terugkeren naar de fabrieksinstellingen (Lux = 500, tijd = 15min., aanwezigheid aan, voeding uit en cel actief).	Zum Zurückkehren auf KNX-Einstellung. / Terugkeren naar KNX-instellingen.
Zum Validieren des Erfassungsbereichs. / Het detectiegebied valideren.	Zum Validieren des Erfassungsbereichs. / Het detectiegebied valideren.
Zum Einstellen der Zeit. Es können Zeiten addiert werden, z. B. Drücken von 2' und 5' ergibt 7'. / De tijd instellen. Het is mogelijk om tijden toe te voegen, Bijv.: druk op 2' en 5', tijdswaarde is 7'.	Zum Einstellen der Zeit. Es können Zeiten addiert werden, z. B. Drücken von 2' und 5' ergibt 7'. / De tijd instellen. Het is mogelijk om tijden toe te voegen, i.v.: druk op 2' en 5', tijdswaarde is 7'.
Stellt den Wert auf 1000 Lux ein. / De waarde instellen op 1000 Lux.	Stellt den Wert auf 1000 Lux ein. / De waarde instellen op 1000 Lux.
Das Gerät merkt sich den aktuellen Lux-Wert. / Het huidige Lux-niveau te weten komen.	Das Gerät merkt sich den aktuellen Lux-Wert. / Het huidige Lux-niveau te weten komen.
Stellt den Wert auf 200 Lux ein. / De waarde instellen op 200 Lux.	Stellt den Wert auf 200 Lux ein. / De waarde instellen op 200 Lux.
Stellt den Wert auf 400 Lux ein. / De waarde instellen op 500 Lux.	Stellt den Wert auf 400 Lux ein. / De waarde instellen op 500 Lux.
Erhöht den Lux-Wert (+100 Lux). / Het Lux-niveau verhogen (+100 Lux).	Erhöht den Lux-Wert (+100 Lux). / Het Lux-niveau verhogen (+100 Lux).
Verringert den Lux-Wert (-100 Lux). / Het Lux-niveau verlagen (-100 Lux).	Verringert den Lux-Wert (-100 Lux). / Het Lux-niveau verlagen (-100 Lux).
Der Lichtwert wird kontinuierlich gemessen. / Het licht wordt continu gemeten.	Der Lichtwert wird kontinuierlich gemessen --> nur KNX / Het licht wordt continu gemeten --> alleen KNX
Das Licht wird vom Gerät nicht ausgeschaltet, auch wenn die Umgebungshelligkeit ausreichend ist. / Het product schakelt het licht niet uit, zelfs niet als de sterkte van het omgevingslicht voldoende is.	Das Licht wird vom Gerät nicht ausgeschaltet, auch wenn die Umgebungshelligkeit ausreichend ist. Nur KNX/ Het product schakelt het licht niet uit, zelfs niet als de sterkte van het omgevingslicht voldoende is. Alleen KNX

Funktion / Functie EE815, EE816, TCC52xx, TCC53xx	Funktion / Functie EERxx	Funktion / Functie TXDxx, TxC5xx, EED5xx
Zum Laden/Verwerfen von Memo 1. Memo 1 laden/lossen	Zum Laden/Verwerfen von Memo 1. Memo 1 laden/lossen	Zum Laden/Verwerfen von Memo 1. Memo 1 laden/lossen
Speichert die aktuelle Einstellung als Memo 1. De huidige instelling opslaan als Memo 1.	Speichert die aktuelle Einstellung als Memo 1. De huidige instelling opslaan als Memo 1.	Speichert die aktuelle Einstellung als Memo 1. De huidige instelling opslaan als Memo 1.
		"Vorwarnfunktion aktivieren für: - Kein Regelmodus" "Actieveer de voorwaarschuwing op: - Geen regelmodus"
Zum Laden/Verwerfen von Memo 2. / Memo 2 laden/lossen.	Zum Laden/Verwerfen von Memo 2. Memo 2 laden/lossen	Zum Laden/Verwerfen von Memo 2. Memo 2 laden/lossen
Speichert die aktuelle Einstellung als Memo 2. De huidige instelling opslaan als Memo 2.	Speichert die aktuelle Einstellung als Memo 2. De huidige instelling opslaan als Memo 2.	Speichert die aktuelle Einstellung als Memo 2. De huidige instelling opslaan als Memo 2.
		Vorwarnfunktion deaktivieren für: - Regelmodus Deactiveer de voorwaarschuwing op: - Regelmodus
IR-Nachricht wird gemäß der auf der Fernbedienung eingestellten Auswahl gesendet. Stuur een IR-bericht volgens de selectie die momenteel is ingesteld op de afstandsbediening	IR-Nachricht wird gemäß der auf der Fernbedienung eingestellten Auswahl gesendet. Stuur een IR-bericht volgens de selectie die momenteel is ingesteld op de afstandsbediening	IR-Nachricht wird gemäß der auf der Fernbedienung eingestellten Auswahl gesendet. Stuur een IR-bericht volgens de selectie die momenteel is ingesteld op de afstandsbediening
IR-Nachricht wird wiederholt gemäß der auf der Fernbedienung eingestellten Auswahl gesendet. Stuur nogmaals een IR-bericht volgens de selectie die momenteel is ingesteld op de afstandsbediening	IR-Nachricht wird wiederholt gemäß der auf der Fernbedienung eingestellten Auswahl gesendet. Stuur nogmaals een IR-bericht volgens de selectie die momenteel is ingesteld op de afstandsbediening	IR-Nachricht wird wiederholt gemäß der auf der Fernbedienung eingestellten Auswahl gesendet. Stuur nogmaals een IR-bericht volgens de selectie die momenteel is ingesteld op de afstandsbediening
Automatischen Modus umschalten bei DALI-/DSI-Meldern (EE816, TCC521E). / De automatische modus inschakelen op DALI/DSI-detectoren (EE816, TCC521E).		Schaltet KNX-Adressierung ein und aus. Schakelt de KNX-adresseringsmodus in
		Setzt KNX-Einstellungen zurück: Alle KNX-Verknüpfungen werden gelöscht. Das Gerät ist nicht länger betriebsbereit. Voert een KNX-fabrieksreset uit: Alle KNX-links zijn verwijderd. Het apparaat is niet meer operationeel